



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. XXII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

אלְהִים אֶל־הַגָּר מִזְחָמִים וַיֹּאמֶר לְהָ מֹה
 לְךָ הַגָּר אֶל־תִּירְאֵיךְ שֶׁמְעַם אֱלֹהִים אֶל־קֹול הַנּוּר
 18 בְּאֲשֶׁר הוּא־שָׁם: קֹמֵי שָׂאֵאת־הַנּוּר וְהַזָּקִין אַתְּ
 19 יָדְךָ בָּוּ כִּילְנוּ נְדוּל אֲשִׁימָנוּ: וַיַּפְקַח אֱלֹהִים אֶת־
 עַיִּינְהוּ וַתַּרְא בָּאָר מִסּוֹתָלָה וַתִּמְלָא אֶת־הַחַמֶּת מִים
 כְּוֹתֶשֶׁק אֶת־הַנּוּר: וַיֹּהֵי אֱלֹהִים פָּאֵת־הַנּוּר וְגַלְלָה
 21 וַיֵּשֶׁב בְּמִרְבֵּבָר וַיְהִי רַבְּךָשָׁת: וַיֵּשֶׁב בְּמִרְבֵּבָר פָּאָן
 וַיַּקְחֵלְלוּ אַמּוֹאָשָׁה מִאָרֶץ מִצְרָיִם: ס
 22 וַיֹּהֵי בְּעַת הַהּוּא וַיֹּאמֶר אֶבְיָמָלֵךְ וַיַּפְכֵל שְׁרַצְבָּאוֹ אֶל־
 אֶבְרָהָם לְאָמֶר אֱלֹהִים עַמְּךָ בְּכָל־אֲשֶׁר־אַתָּה עָשָׂה:
 23 וַעֲתָה הַשְׁבָּעָה לִי בְּאֱלֹהִים הַנָּה אָסֵת־שְׁקָר לִי וְלֹנְנִי
 וְלֹנְכָדִי בְּחַסְרָא שֶׁר עָשָׂיתִי עַמְּךָ תַּעֲשֶׂה עַמְּךָ וְעַמְּךָ
 24 הָאָרֶץ אֲשֶׁר־גַּרְתָּה בָּהּ: וַיֹּאמֶר אֶבְרָהָם אָנֹכִי אֲשֶׁבָּע:
 כִּי וְהַכְּחָא אֶבְרָהָם אֶת־אֶבְיָמָלֵךְ עַל־אֶדְוֹת בָּאָר הַמִּסְדָּר
 26 אֲשֶׁר־גַּנוּלָו עַבְדֵי אֶבְיָמָלֵךְ: וַיֹּאמֶר אֶבְיָמָלֵךְ לְאִידְעָתִי
 מַעֲשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה לְאֶגְדָּת לִי וּנְסָמֵךְ
 27 אֲנֹכִי לֹא שְׁמַעְתִּי בְּלִתְיַהָּוּם: וַיַּקְחֵ אֶבְרָהָם צָאן וּבָקָר
 28 וַיְתַן לְאֶבְיָמָלֵךְ וּנְכָרְתוּ שְׁנֵיהם בְּרִית: וַיַּצְבֵּ אֶבְרָהָם
 29 אֶת־שְׁבָעָכְבָשָׁת הַצָּאן לְבָרְחוֹן: וַיֹּאמֶר אֶבְיָמָלֵךְ אֶל־
 אֶבְרָהָם מַה הַנָּה שְׁבָעָכְבָשָׁת הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר־הַצְבָּתָה
 לְלִבְדָּהּ: וַיֹּאמֶר בַּיְתָר־שְׁבָעָכְבָשָׁת תַּקְחֵ מִירִי בְּעַבוֹל
 31 תְּהִיר־לִי עַלְהָה כִּיחְפְּרָתִי אֶת־הַבָּאָר הַזָּהָת: עַל־כֵּן
 קָרָא לִמְקוֹם הַהּוּא בָּאָר שְׁבָעָכְבָשָׁת שְׁמָנְשְׁבָעָוֹשָׁנִים:
 32 וַיַּכְרְתֵּה וּבְרִית בָּבָאָר שְׁבָעָכְבָשָׁת וַיַּקְרֵם אֶבְיָמָלֵךְ וַיַּפְכֵל שְׁרַ
 33 צָבָאוֹ וַיַּשְׁבַּט אֶרְץ פְּלִשְׁתִּים: וַיַּטְעֵ אֲשָׁל בָּבָאָר
 34 שְׁבָעָוִיקָרָא־שָׁם בְּשָׁם יְהוָה אֱלֹהִים: וַיַּגְּרֵ אֶבְרָהָם
 בָּאֶרְץ פְּלִשְׁתִּים יְמִיסְרָבִים: פ

כְּבָב נְיָה אַתָּה הַרְבֵּרִים הָאֱלֹהִים הָאֱלֹהִים נְסָה אֶת־אֶבְרָהָם
 Cap. XXII. וַיֹּאמֶר

ויאמר אליו אברהם נאמר הנני: ויאמר קח נאארת ^{Deus ten-tat Abr.}
 בנה את ייְהוָה אשר אהבת את יצחק וילך לאל <sup>cui præcipit,
ut filium</sup>
 ארץ הַמִּרְיָה וְהַעֲלָה שֶׁם לְעַלָּה עַל אַחֲר הַהֲרִים אֲשֶׁר <sup>Sacrificet.
Abraham
absque ulla
repugnan-tia libenter
obedit.</sup>
 אמר אליך: וישם אברהם בבקר ויהכש את חמור ³
 ויקח את שני נעריו אותו ואת יצחק בנו ויקקע עצי ⁴
 על הוקסילר אל המקום אשר אמר לו אלהים:
 ביום השלישי ישא אברהם את עניו וירא את ⁵
 המקום מרחק: ויאמר אברהם אל נעריו שבורלכם ה ⁶
 פה עם החמור ואני והנער נלכraj ערב הבונשתחורה ⁷
 ונשבה אליכם: ויקח אברהם את עצי העלה וישם ⁸
 על יצחק בנו ויקח בידו את האש ואת המأكلת ⁹
 וילכו שנייהם יחדו: ויאמר יצחק אל אברהם אביו ¹⁰
 ויאמר אביו ויאמר הנני בני ויאמר הנה האש והעצים ¹¹
 ואיה השה לעלה: ויאמר אברהם אלהים ראה לך ¹²
 השה לעלה בני וילכו שניהם יחדו: ויבאו אל המקום ¹³
 אשר אמר לך אלהים יובן שם אברהם את המזבח ¹⁴
 ויעדר את העצים ויעקד את יצחק בנו וישם אותו על ¹⁵
 המזבח מפעל לעצים: וישלח אברהם את ידו ויקח <sup>Abr. cum
iam ad exe-
cutionem</sup>
 את המأكلת לשחט את בנו: ויקרא אליו מלאך ¹⁶
 יהוה מנ השמים ויאמר אברהם אברהם ויאמר <sup>accederet,
remoratur
à Deo.</sup>
 הנני: ויאמר אל תשלח ידך אל הנער ואל תשע ¹⁷
 לו מאומה כי עתה ירעת כי ריא אלהים אתה ולא ¹⁸
 חשבת את בנה את ייְהוָה ממעני: ישא אברהם את ¹⁹
 עניו וירא והנה לאיל אחר נאחז בסקה בקרני וילך ²⁰
 אברהם ויקח את האיל ויעלה וילעלת תחת בנו: ²¹
 ויקרא אברהם שם המקום הרוא יהוה יראה אשר ²²
 יאמר הויסבה לך יהוה יראה: ויקרא מלאך יהוה טו ^{Deus ite-rum iura-mento con-firmat Abr. facta pro-}
 אל אברהם שנית מנ השמים: ויאמר כי נשבעתני ²³
 נאם ²⁴

כב כג. 23. נאשְׁרָה בְּפִי יְעַן אֲשֶׁר עָשָׂיתְ אֶת הַקְבֵּרָה רְחֹזָה וְלֹא
7. חָשַׁכְתְּ אֶת בְּנָךְ אֲתִיךְ: כִּי בְּרַךְ אֶבְרָךְ וְהַרְבָּה
אֶרְבָּה אֲתִיךְ זָרָעַ כְּכֹוכְבֵי הַשָּׁמָיִם וְכָחָלָ אֲשֶׁר עָלָ
8. שְׁפַת הַיּוֹם וַיַּרְשַׁעַת אֶת שַׁעַר אַיִבּוֹ: וְהַתְּרַכֵּבּ
9. בַּיּוֹרָעַ בְּלִגְנוּי הָאָרֶץ עַקְבָּאֵשֶׁר שְׁמַעַת בְּקָלִי: וַיֵּשֶׁב
אֶבְרָהָם אַלְגָּעָרִיו וַיַּקְרִבּוּ וַיַּלְכְּוּ יְהָדוֹ אַלְבָאָר שְׁבָעָ
וַיֵּשֶׁב אֶבְרָהָם בְּכָאָר שְׁבָעָ: פ
כְּוֹיָי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֱלֹהִים וַיַּגְּדֵל אֶבְרָהָם לְאַמְרָה נִגְנִית
10. לִרְהָ מִלְבָה גַּסְמָדְוָא בְּנִיסְלְנְחָרָאֵחָ: אַרְ-שָׁוֹן
11. בְּכָרוֹ וְאֶת-כְּבוֹן אֲחוֹיו וְאֶת-קְמוֹאָל אַכְּיָאָרָס: וְאֶת-
פְּשָׁרוֹ אֶת-חָזוֹ וְאֶת-פְּלָדְשָׁוֹ אֶת-יְדָלָפָוָת בְּחֹואָל:
12. וּבְתוֹאָל לִילְדָאֵת רַבְקָה שְׁמֹנוֹה אֶלָּה יְלָהָ מִלְבָה
Ortus Rib.
cah. 13. לִנְחָרָאֵחָ אֲתִי אֶבְרָהָם: וַיַּלְגְּשׁוּ וְשָׁמַה רָאָמָה וַתָּלֶד
גַּסְמָה אֲתִ-טְבָחָוָאֵת-גַּחֲסָוָאֵת-תְּחַשָּׁוָאֵת-טְמִיכָה:

פ פ פ

אָבָן וְיָהִוּ חַיִּי שְׁרָה מֵאָה שָׁנָה וְעִשְׂרִים שָׁנָה וְשָׁבָעָ שָׁנִים Cap. XXXIX
Numerus 2. שְׁנִיָּחֵי שְׁרָה: וַתָּמַתְּ שְׁרָה בְּקָרִית אֲרֵבָע הָוָא חֶבְרוֹן
annorum Sarà obitus illius גַּסְמָה וְיָבָא אֶבְרָהָם לְסֶפֶר לִשְׁרָה וְלִכְפָּתָה:
3. וַיַּקְסֵם אֶבְרָהָם מִלְפָנֵי מִתְחָוָוָו וַיְדַבֵּר אַל-בְּנִיהָת לְאַמְרָה:
4. גַּרְזָוְתָּו שְׁבָאָנָכִי עַמְכָס חַנוּלִי אַחֲזָוָת קָכָר עַמְכָס
הַוְאַקְבָּרָה סְתִימְלָפָנָי: וַיַּעֲנֵנוּ בְּנִיהָת אֲתִ-אֶבְרָהָם
5. לְאַמְרָלוּ: שְׁמַעַנוּ אַרְנִי נִשְׁאָאֵלָהִים אַתָּה בְּחֻכְנוּ
בְּמַבָּחָר קָכְרִינוּ קָכָר אֲתִ-מִתְחָאֵשׁ מִמְנוּ אֲתִ-קָכָר
6. לְאַיְכָלה סְמָךְ מִקָּכְרִמְתָּה: וַיַּקְסֵם אֶבְרָהָם וַיְשַׁתָּחַוו
7. לְעַסְדָה אָרֶץ לְבִנִיהָת: וַיַּרְבֵר אָתָם לְאַמְרָ אַסְטָ
8. יְשָׁאָת-נְפָשָׁכָם לִקְבָּר אֲתִ-מִתְחָמְלָפָנִי שְׁמַעַנוּ וַפְנָעוּ
9. גַּלְיָי בְּעַפְרוֹן בְּנַצְחָר: וַיַּתְּנַלְיָי אֲתִ-סְמָעָת הַמְכְפָלָה

ג א ס אַשְׁד